

Noty o autorkach

Justyna Zych – doktorka nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa, absolwentka filologii polskiej i filologii romańskiej w ramach Międzywydziałowych Indywidualnych Studiów Humanistycznych na Uniwersytecie Warszawskim. Studiowała i prowadziła badania na uniwersytetach w Paryżu, Genewie i Cambridge dzięki różnym stypendiom. Adiunktka w Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców Polonicum na UW i wicedyrektorka tego ośrodka (w latach 2020–2024). Kierowniczką Zespołu Badań nad Literaturą w Glottodydaktyce Polonistycznej oraz studiów podyplomowych „Glottodydaktyka polonistyczna – nauczanie języka polskiego jako obcego”. W latach 2014–2016 profesorka wizytująca na University of Toronto, a w roku akademickim 2019/2020 – na University of Washington w Seattle w ramach stypendium Fulbright Slavic Award. Autorka monografii *L'influence de la psychanalyse sur la critique littéraire en France (1914–1939)* [Warszawa 2014], redaktorka książek *Palingeneza mitu w literaturze XX i XXI wieku* (wspólnie z M. Klikiem, Warszawa 2014) i *Literackie obrazy kultury. Perspektywa glottodydaktyczna* (Warszawa 2020) oraz autorka licznych artykułów poświęconych literaturze i glottodydaktyce, publikowanych w polskich i zagranicznych czasopismach oraz tomach zbiorowych. Redaktorka naukowa serii wydawniczej „Studia Glottodydaktyczne”, ekspertka NAWA i egzaminatorka PKPZJPjO. Wykładała i wygłaszała referaty na konferencjach na kilkudziesięciu uniwersytetach w Europie, Azji i Ameryce Północnej. Specjalizuje się w nauczaniu obcokrajowców literatury i kultury polskiej. Zainteresowania badawcze: współczesna literatura polska i francuska, zwłaszcza powieść i reportaż, geopoetyka, antropologia literatury, obrazy Inności kulturowej w literaturze, Warszawa w kulturze i literaturze, literatura w glottodydaktyce.

Michala Benešová – doktorka, absolwentka polonistyki i bohemistyki na Wydziale Filozoficznym Uniwersytetu Karola w Pradze, od 2011 roku związana z Instytutem Etnologii oraz Studiów Środkoeuropejskich i Bałkańskich

UK (dawniej Katedra Studiów Środkowoeuropejskich), gdzie wykłada historię literatury polskiej. W 2015 roku obroniła rozprawę doktorską poświęconą refleksji mistyki żydowskiej w polskiej literaturze dwudziestolecia międzywojennego. Praca ta została wydana w 2017 roku pt. *Ve světle kabaly. Židovská mystika v polské literatuře meziválečného období* (Aleksander Wat, Bruno Schulz, Bolesław Leśmian). Jej główne zainteresowania badawcze to: literatura polska dwudziestolecia międzywojennego, polska literatura współczesna, zjawisko polskiego reportażu literackiego (współautorka publikacji *Fenomén. Polská literární reportáž*, Praha 2016) oraz refleksja nad żydowską tradycją kulturową i religijną w literaturze polskiej XX wieku. Inny obszar jej zainteresowań obejmuje problematykę przekładu polsko-czeskiego, jest również aktywną tłumaczką z języka polskiego. Regularnie prowadzi warsztaty na temat przekładu polsko-czeskiego dla czeskich i zagranicznych studentów, których efektem jest m.in. publikacja *Tvůrčí překlad ve výukovém procesu na polsko-českém příkladu* (wspólnie z R. Rusin Dybalską i L. Zakopalovą, Praha 2013). Na język czeski przetłumaczyła m.in. powieści Jacka Dukaja (*Lód*, z M. Alexa), Joanny Bator (*Chmurdalia*), Szczepana Twardocha (*Król*) czy Sylwii Chutnik (*Cwaniary*), przekłada także reportaże i literaturę specjalistyczną. Teksty poświęcone przede wszystkim literaturze polskiej publikuje w czasopiśmie czeskich i zagranicznych.